



蒙台梭利幼儿双语丛书

Montessori children bilingual series books

感觉教育

3~6岁

吉米无色城历险记

Jimmy's Adventure in Colorless City

李玉梅 邵颖 编著



金城出版社

北京儿童之家教育研究中心

前言

在儿童的眼中，世界是丰富多彩的。他们会静静地欣赏天上的点点繁星与片片白云；他们会在雨后的阳光中享受泥土的芬芳；他们会仔细地观察比较地上的落叶；他们还会为一朵美丽的小花所陶醉。

意大利著名教育家玛丽娅·蒙台梭利说过：“成人应尊重儿童自由成长的自然法则。”遵循这一理念，我们推出本套蒙台梭利幼儿双语丛书。

本套幼儿双语丛书以蒙台梭利科学的教育方法为基础，从日常生活、感觉教育、科学文化及语言教育等方面入手，我们选择了适合儿童年龄特点的内容，针对儿童的敏感期与成长的阶段性，设计了儿童喜欢的贴纸、数字连线、迷宫、涂色、谜语等形式，从而增强了儿童与图书的互动性，以此培养儿童学习语言的兴趣。

本套幼儿双语丛书画面生动可爱、色彩鲜艳，具有较强的知识性、趣味性，并结合蒙台梭利所提出的“3~6岁为儿童语言发展的敏感期”的理论，为儿童提供一个丰富、有趣的英语学习环境，使儿童知道除了自己的母语，世界上还有其他的语言，可以让儿童在听听、说说、涂涂、画画中快乐地学习英语。

随着世界经济一体化格局日益形成，英语日渐成为不可或缺的交流工具。本套丛书为幼儿的未来奠定英语基础，是幼儿在家庭和幼儿园必备的双语读物。

《吉米无色城历险记》一书为儿童讲述了一个关于颜色的惊险故事。儿童可以通过与小主人公一起经历的一次冒险的旅行，正确地认识三原色、三间色，并且对颜色产生浓厚的兴趣。本书遵循蒙台梭利感官教育中的原则，使幼儿通过动手操作，用红、黄、蓝配出橙、绿、紫，从而了解三原色与其它颜色之间的关系，在动手操作的同时学习与颜色相关的知识和语言。在本书的配套VCD光盘中还运用了蒙台梭利教育中特有的三段式教学法，帮助儿童更好地掌握颜色的概念。

北京蒙特梭瑞双语教育研究中心
北京儿童之家教育研究中心



北京儿童之家教育研究中心
Beijing Children's Home Education Research Center

简介

北京儿童之家教育研究中心主要面向0~6岁儿童的家长和幼教者,全面推广普及先进的幼儿教育理念与科学教养的方法;推广和延伸蒙台梭利教育、蒙台梭利双语教育、奥尔夫音乐教育,并以动态交互方式指导广大家长和育儿工作者,科学教养儿童,并根据儿童的生理、心理发展的客观规律,实施个性化、有针对性的教养。充分、合理地开发儿童身心潜能,发展儿童智力。

北京儿童之家教育研究中心主要课题内容:

1、组织国内外幼儿教育专家成员,定期召开早期教育研讨会。切实在全国范围内推广蒙台梭利教育、蒙台梭利双语教育、奥尔夫音乐教育、感觉统合教育。科学地实施教育本土化。

2、为全国家长及育儿工作者(包括幼儿园)提供专家咨询服务,包括电话咨询、信函咨询、网上咨询。

3、编辑早期教育相关同步指导图书,以及编辑《蒙台梭利教育》杂志(双月刊)。目前,本中心已编辑出版蒙台梭利教育图书十多种;蒙台梭利教育本土化教材也即将付梓。

4、开发早期教育相关的多媒体软件,研发与推广儿童智能、人格、气质、测评软件。

5、已建立“中国蒙台梭利教育网”(网址:www.montessori-edu.com.cn)。以此及时提供最新的育儿理念和方法;针对幼儿教育进程中的一些疑难问题,由专家在线答疑。

6、教育资源培训:分为教师培训和亲子培训。教师培训是对从事幼教工作的个人和单位(组织)进行培训;亲子培训是对家庭中有1~3岁孩子和家长进行培训。

7、积极研发早期教育相关产品、教具,更好地服务于我国幼儿教育事业。

8、积极向各幼儿园、亲子中心、家庭提供品质优廉的蒙台梭利教学用具。



联系我们

邮寄地址:北京市海淀区新街口外大街5号办公楼1105室 北京儿童之家教育研究中心

邮编:100088

电话:(010) 62381280 (010) 13501078293

http://www.montessori-edu.com.cn E-mail:etzjhj@montessori-edu.com.cn





这天，吉米来到了一座奇怪的城市，
这里没有鲜艳的颜色。

One day Jimmy came to a strange city
with no colors.





一个行人走来，
走上去打听：“请问，为什么
这座城市没有鲜艳的颜色
呢？”行人说：“在很多
年前，这座城市充满了美
丽的颜色，天很蓝，草很
绿，各种颜色的花朵处处
盛开。”

A man came along,
Jimmy walked over and
asked: “Excuse me, why are
there no colors in this city?”
The man answered: “Long,
long ago, this city was full of
beautiful colors. The sky
was blue, the grass was
green, and flowers of every
color bloomed everywhere.”



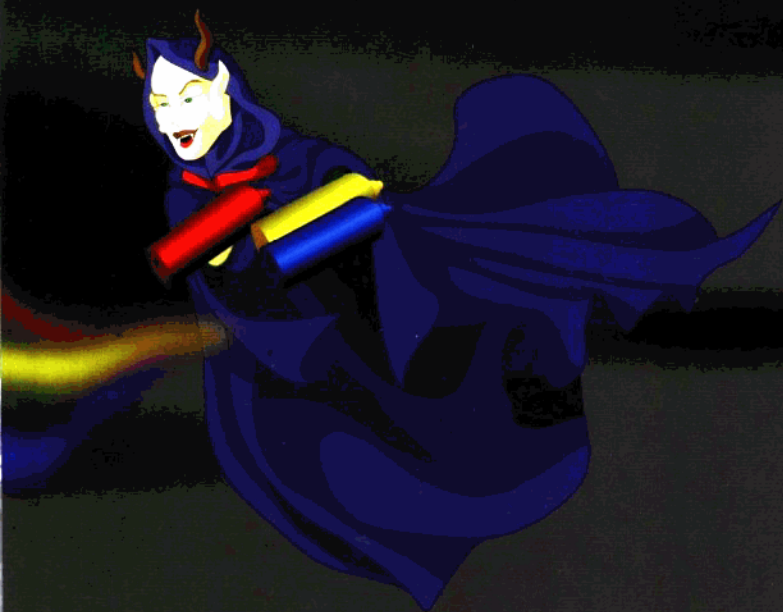


“可是，有一天来了一个女巫，她嫉妒所有美丽的事物，于是她用嘴吸走了颜色。从此这个城市没有了美丽的颜色。”

“But one day, a witch came here. She envied all the beautiful things so she sucked up all the colors. And from then on, this city had no beautiful colors.”

“女巫回去后
将这些颜色制成了
红、黄、蓝三只魔
筒。”

“When the
witch went back, she
turned these colors
into three magic
buckets, one red,
one yellow, and one
blue.”



吉米听到这件事后
非常生气，决定帮助这

my w
d he de
people here
ings back







一位砍柴的爷爷说：“孩子，这是我的砍柴刀，我把它送给你。希望能够对你有用。”一个小女孩跑来将一面小镜子挂在吉米的胸前，对吉米说：“这是我最喜欢的东西，希望它能帮助你。”一位画家也把画笔和调色板送给了吉米。

An old woodcutter said to Jimmy: “Child, this is my firewood axe. I am giving it to you. I hope it can help you.” A little girl ran up to Jimmy, hung a small mirror on his chest, and said: “This is my favorite thing. I hope it can help you.” And an artist gave Jimmy his paintbrush and color palette.



吉米带着这些东西，告别了大家，踏上了去往女巫城堡的路途。

Taking all these things with him, Jimmy bid everyone farewell and set out on his journey to the witch's castle.

黑色的带刺的荆棘挡住了去路。吉米想：“我该怎样过去呢？对，用柴刀砍掉这些荆棘。”

Some black thorns blocked Jimmy's way. He thought: "How can I get through? That's right, I can chop down these thorns with my axe!"



吉米用柴刀砍荆棘，路畅通了。

Using his axe, Jimmy chopped down the thorns and cleared the way.





吉米来到城前，女巫发现了吉米，怪叫着：“小孩，你胆子不小，跑到这里来捣乱！”

When Jimmy arrived at the front of the city, the witch noticed him and screamed: “Kid, you have a lot of nerves coming here and making trouble!”





女巫一边说一边向吉米走来。吉米一边退，一边想：“我怎样战胜她呢。”

While she was speaking, the witch approached Jimmy. Jimmy stepped back thinking: “How can I challenge her?”

正在这时，吉米胸前发出一道光，女巫大声怪叫，连连后退，原来是小女孩送吉米的镜子发出的光，吉米明白了原来女巫害怕镜子的光，于是，吉米追上女巫，拿出镜子对着她照过去，女巫“啊”地一声化成了一道黑烟，消失了。

At that moment, a flash appeared in front of his chest. The witch screamed and retreated several steps. It turned out that the light was from the mirror the little girl had given to Jimmy. Jimmy suddenly realized that the witch was afraid of light, so he caught up with the witch, took out his mirror and reflected the light in her direction. In a “poof” the witch disappeared like a wisp of smoke.